

Проспект Ч. Айтматова 27, БГУ,  
кабинет 306 В. Тел. +996 312 21-86-38



Главный журнал КЯФ факультета востоковедения и  
международных отношений



Тема номера

## Удивительная студенческая жизнь: учёба, достижения, волонтерство...



Студенческая жизнь

Конкурсы

Кафедральные мероприятия

За границей

**ВНИМАНИЕ!** Новое учебное пособие

Новые опыты

Благодарность Выпускникам

ВНУ 48

Вопрос? Ответ!





[bishkek\\_jp@yahoo.co.jp](mailto:bishkek_jp@yahoo.co.jp)



<http://japanesephilology-bhu.jimdo.com/>



Kyrgyz Nihongo Channel—キルギス日本語チャンネル—



facebook

Кафедра японской  
филологии (БГУ)



с. 23

**Новое  
учебное  
пособие**

**Работа японского клуба Стр.3**

**Международный  
языковой  
Фестиваль Стр.4**

**ВНУ-48**

**Стр. 7**

**Победы на конкурсах Стр.9~**

**Какого это быть ведущим? Стр.12~**

2017年  
キルギス共和国日本語弁論大会  
Спич-конкурс японского языка в Кыргызской Республике

**Кафедральные мероприятия**

**Стр.8~, 15~**

**Вопросы и ответы:**

**Как успешно сдать JLPT?**

**Советы от сенпая**

**Стр.17**

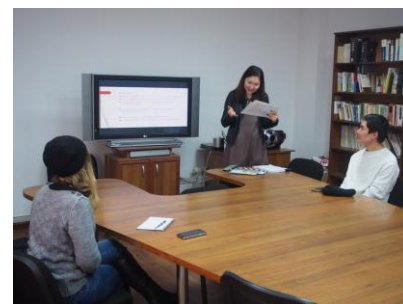
**Наши в Японии Стр.18~**

**Колонка редактора Стр.23**

# Работа японского клуба: чайная церемония, каллиграфия, одевание юкаты

**В** этом году японский клуб при кафедре японской филологии возобновил свою деятельность и провел серию мастер-классов по ознакомлению с японской культурой. Программа включала 2 направления – культурную (чайная церемония, каллиграфия, одевание юкаты и др.) и клуб любителей читать (КЛЧ).

В этой рубрике, Женя, проводившая мастер-класс по чайной церемонии, расскажет нам об этом изысканном искусстве.



## Чайная церемония - это не просто чаепитие

В этой статье я хочу рассказать о «Садо» (茶道 – «искусство чая»).

Во время стажировки в Японии, стажерам-студентам предлагают краткие специальные курсы по ознакомлению с такими японскими традициями, как чайная церемония, икебана и др. Я посещала курсы чайной церемонии (по-японски «садо»). Мне этот спец.курс понравился сразу. В начале, я не понимала всю прелесть чайного искусства, мне лишь нравились сладости и сам чай, а именно сочетание сладкого с горьким. После нескольких посещений, мне начала нравится атмосфера в чайной комнате (茶室 «тясицу»), где всегда была очень тихая приятная обстановка. А главное, чайная комната не загромождена лишними предметами и украшениями. Все оформлено довольно скромно. Каждая вещь или каждый предмет во время чайной церемонии имеет свое значение для создания настроения. Сезоны года задают тему для свитков, икебаны, посуды и сладостей.

Во время чаепития ведется маленькая беседа об использованной посуде, о свитке, что висит на стене с изречениями мастеров чайной церемонии. Это все помогает расслабиться и насладиться тишиной. На время забываешь о проблемах и заботах, полностью отдавшись этой атмосфере. Чайная церемония никогда не наскучивает, потому что она каждый раз создает новое настроение.

Во время чайной церемонии необходимо с уважением относиться не только к гостям, но и к каждому предмету в этой комнате. Чайная церемония - это не просто чаепитие, это маленький мирок, где можно на время забыться.

**Акматабекова Евгения, 4 курс**



### Первый Международный фестиваль мировых языков и культур: «Единство в многообразии»

21 апреля в Бишкекском гуманитарном университете в торжественной обстановке состоялось открытие Первого Международного фестиваля мировых языков и культур: «Единство в многообразии». В Фестивале приняли участие послы иностранных государств, руководители министерств и ведомств, ректора вузов, деятели науки и культуры КР, представители международных и общественных организаций.

На церемонии открытия были представлены 73 команды из 22 ведущих вузов Республики, численность которых составило более 400 человек. На торжественном открытии были показаны яркие музыкальные и танцевальные композиции на разных языках народов мира. Согласно программе Фестиваля, после окончания торжественной части, между участниками начались различные состязания, спич-конкурсы научного, творческого и художественного характера.

С сайта bhu.kg



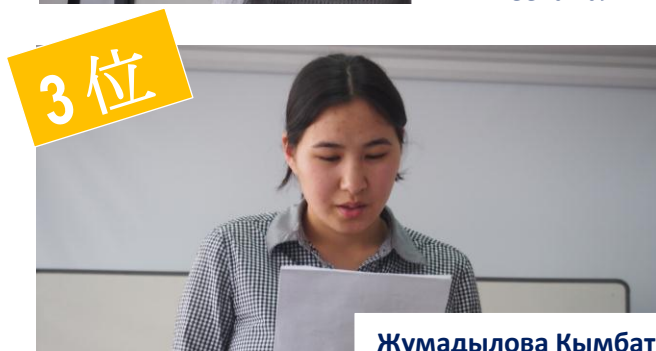
**Председатель жюри**



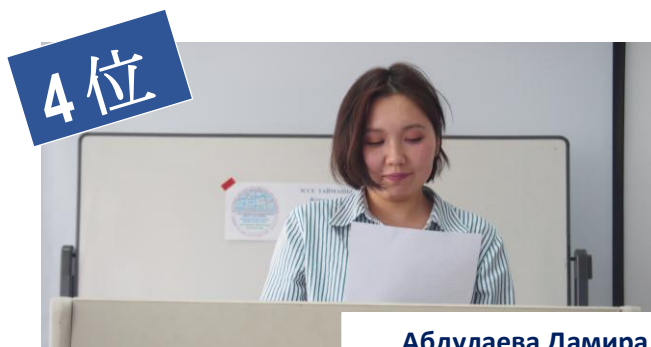
**Умурзакова Айяна**



**Айтিকেва Галия**



**Жумадылова Кымбат**



**Абдулаева Дамира**

#### Было страшно

21 и 22 апреля впервые проводился языковой фестиваль республиканских масштабов. Готовились всем университетом.

В связи с ним проводился конкурс эссе на японском языке на тему культуры, воспитания и нравственности. Будучи первокурсником, который может только назвать свое имя, спросить, где находится то или иное здание, и рассказать про свое хобби – участие в таком конкурсе было неожиданностью, а второе место – неожиданностью вдвойне.

В конкурсе эссе участвовало еще три человека, и все они – мои сенпаи. Было страшно, так как я боялась, что не смогу написать, забыв какое-то слово или предложение. За ночь и день пыталась выучить весь текст. Но все было не так страшно, как я ожидала. Это был полезный и незабываемый опыт.

**Айтিকেва Галия, 1 курс**

## Впечатления о фестивале



### Я – Урасима Тароу

В этом году я впервые участвовал в Языковом фестивале. Мы со студентами японского отделения ставили сценку про рыбака Урасима Таро, где мне удостоилось сыграть роль главного героя. Главной целью сценки было передать публике то, что японцы должны быть всегда скромными и не поддаваться всяким соблазнам. Это был мой дебют в качестве актера и мне очень понравилось исполнять роль Урасима Таро. Ведь все мы любим красоту, а главному герою посчастливилось увидеть красоту подводного царства. Хотя и не в реальной жизни, но через роль Урасима Таро, я смог понять, что легкого пути к чему-то прекрасному и идеальному не бывает.

**Дыйканбаев Бекнур, 1 курс**



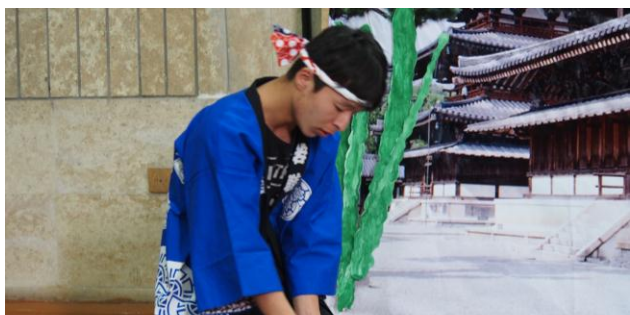
### Запомнившиеся моменты

На втором курсе мой поток первый раз принимал участие в языковом фестивале, из-за чего мы сильно нервничали, так как опыта в этом деле у нас не было. Было очень сложно в плане того, что сами не знаем, что делать, но при этом надо ещё и показать пример младшим. Но с этим мы все справились. Приложили не мало усилий и отнеслись ко всему со всей ответственностью. Наверно, самым запоминающимся моментом в языковом фестивале было то, что все были на нервах, друг другу что-то высказывали. Говорили о том, что нравится и что нет. Все мы были напряжены до последнего момента, до того момента пока мы не получили свой заветный диплом об участии и уже в тот момент мы выдохнули и со спокойной душой радовались приобретенному опыту.

**Касымова Дарья, 2 курс**



# Фоторепортаж: фестиваль мировых языков и культур





### **Вы знаете о ВНУ-48?**

Здравствуйтесь всем! Сегодня я хотела бы вам рассказать про музыкальную группу при кафедре японской филологии БГУ и об её образовании. Нас именуют как «ВНУ-48», но себя мы зовём «КЯФ-48». За основу названия нашей группы было взято название музыкальной J-поп группы АКВ-48. Практически все студенты японского отделения знают, что нашей заведующей кафедрой нравится эта группа, и мы все хотели, чтобы она улыбалась и радовалась, смотря на нас танцующих и поющих, чувствуя уют в нашей стране. Песни АКВ-48 очень позитивные и слушая их, чувствуешь, как оптимизм и активность, так и бурлят у тебя в груди! Очень много лет под их песни танцевали наши сэнпай и в этом году это "наследие" кафедры перешло и к нам, первокурсникам.

Японская группа неспроста называется «АКВ-48». Там действительно 48 девушек и они все танцуют и поют. А в ВНУ-48 в данный момент только 9 девушек-первокурсниц, но если считать всех предыдущих участников, то нас получится больше 48 человек! В течение последних лет ВНУ-48 дарит людям радость и даёт им почувствовать наш оптимизм. Мы поступили в университет в 2016 году и сразу же стали частью ВНУ-48, станцевав на нашем первом мероприятии в университете — Посвящение в студенты.

В этом году наша группа участвовала во многих мероприятиях, как от имени университета, так и от имени Японской кафедры. В эти выступления мы вкладывали душу и много репетировали, чтобы наше выступление было на высшем уровне. Танцуя на сцене и смотря в зал, я видела, как люди улыбаются и пытаются повторить наши движения. Думаю, это была награда за наш труд и время, потраченное на репетиции. В этот момент и я чувствовала радость, а улыбка сама появлялась на лице. Эти чувства делают нас счастливее, а день ярче. Музыкальная группа помогает и нам.

Песни, которые пели, танцы, которые так упорно репетировали — вклад наших сэнпай и нас. Надеюсь, будущие первокурсники тоже почувствуют это, так же будут дарить нам радость и оптимизм! И будут передавать эту «традицию» ежегодно и станут частью нашей группы.

**Советова Жазгуль, 1 курс**

### Искренне любящим японский язык

Каждая наша деятельность в Кыргызстане была плодотворной. Благодаря чуткому руководству преподавателей кафедры и их рекомендациям, огромному энтузиазму и старанию студентов, которые вдохновляли нас, практические занятия по преподаванию японского языка КЯФ БГУ, и, в целом, стажировка прошли плодотворно. Возможность, вдалеке от Японии, в далеком Кыргызстане, познакомиться с людьми, искренне любящими японский язык и японскую культуру, возможность осуществления международного обмена посредством преподавания японского языка, знакомства со страной с красивой природой и замечательными людьми, проживающими в ней - главное сокровище моей жизни. Спасибо за драгоценный опыт!

**Ками Адзуса**



### Спасибо за Нозоми сенсей

Я 2 дня проводила занятия у первокурсников. Студенты с большим энтузиазмом участвовали в учебном процессе, а после занятий говорили - «было интересно» «было весело» и если в начале присутствовало волнение, то после таких слов я немного успокоилась. И когда в апреле я уже во второй раз приехала в Кыргызстан, и студенты и преподаватели обращались и окликали меня «Нозоми сенсей», моему счастью не было предела. Эта стажировка стала для меня действительно ценным опытом. И я буду бережно относиться к опыту, полученному в Бишкекском гуманитарном университете и продолжать усердно учиться.

**Таока Нозоми**



### Конкурс ораторского искусства на японском языке в БГУ

#### Экология нашей страны

3-марта 2017 года в БГУ прошёл ежегодный внутривузовский конкурс ораторского искусства на японском языке. В этом конкурсе принимали участие студенты японского отделения БГУ. Конкурс проходил в двух направлениях - продвинутый и начинающий уровни. Студенты старших курсов выступали в продвинутой группе. Я же выступала в начинающей группе с темой "Экология нашей страны". На конкурсе я заняла 2-е место. Мне очень понравился этот конкурс, было очень интересно. Мы слушали выступления наших сенпаев и одногруппников. Особенно мне понравились выступления наших сенпаев, они были очень интересными, а иногда даже забавными, как например, выступление Дастан сенпяя. Все были очень хорошо подготовлены.

В следующем году и я постараюсь пробиться на конкурс ораторского искусства среди студентов Кыргызской Республики.

**Алымкулова Аяна, 1 курс**



**Алымкулова Аяна, 2-место**



**Участники конкурса**



**Участники и болельщики**



**Памятное фото**

### Конкурс ораторского искусства на японском языке в КР



**Победитель конкурса ораторского искусства (начинающий уровень)**



#### Выступая перед большой аудиторией

В марте этого года мне посчастливилось принять участие в республиканском конкурсе ораторского искусства на японском языке. Выступать перед большой аудиторией всегда волнительно, тем более на чужом тебе языке. Я сильно переживала перед конкурсом.

Японский язык я изучаю уже более двух лет, поэтому многие из сидящих в зале людей были мне хорошо знакомы. Не могу сказать, что это расслабляет. Напротив, я боялась ударить лицом в грязь именно перед моими друзьями и преподавателями. Я знала, что они сопереживают, поддерживают меня, поэтому меньше всего мне хотелось их разочаровать.

Перед выходом на сцену сердце бешено колотилось. Успокаивала себя тем, что уже не один раз выступала перед публикой, что ничего в этом страшного нет. Я хотела выступить так, чтобы после у меня не было сожалений. Хотела просто поделиться частичкой себя, ведь сочинение, с которым я выступала, было о небольшой истории из моей жизни. И вот, выйдя на сцену, я начала свой рассказ, и как ни странно, совсем не боялась смотреть на аудиторию. Я могла спокойно посмотреть на каждого, сидящего в зале.

Три минуты моего выступления оказались не такими уж страшными, наоборот, я была счастлива, что мне представилась такая возможность. Сойдя со сцены, я почувствовала огромное облегчение и радость. Во время перерыва все говорили, что им понравилось моё выступление. Я была очень рада. Затем выступали мои сэнпаи из В-категории. Было интересно послушать их сочинения. Приятно удивил тот факт, что я практически всё поняла.

После концертной программы началась церемония вручения. Я до конца сомневалась, что займу первое место, потому что были ребята с достойными выступлениями, но когда назвали моё имя, все сомнения ушли прочь. Я была очень счастлива. Все поздравляли с победой. Было безумно приятно. Радости не было границ, когда узнали, что и мои сэнпаи заняли призовые места.

Участие в этом спич-конкурсе подарило мне огромный опыт, приятные воспоминания и мотивацию для участия в конкурсе в следующем году. Поэтому уже сейчас я думаю над темой сочинения и с нетерпением жду следующий конкурс.

**Аттокурова Мээрибан, 1 курс**

### Центральноазиатский конкурс ораторского искусства на японском языке в КР



Центральноазиатский конкурс ораторского искусства на японском языке был для меня очень интересным. Я очень довольна тем, что конкурс прошел организованно и хорошо. Я рада, что участники из других стран Центральной Азии посетили Кыргызстан. Все участники конкурса были очень дружелюбны. Я с большим интересом слушала их речи.

К сожалению, я не смогла занять призовое место, но очень рада, что мне предоставилась возможность участвовать в таком большом конкурсе. Благодаря конкурсу я получила незаменимый опыт, который поможет мне в дальнейшем изучении японского языка.

**Алсейитова Айза, 2 курс**



Участие в конкурсе ораторского искусства на японском языке дало мне большой новый опыт. При подготовке к конкурсу я многому научилась. Расширился мой словарный запас, я освоила новую грамматику. Также я научилась отвечать на вопросы по-японски намного лучше, чем раньше. Если на русском, кыргызском и английском языках меня учили писать сочинения о других людях, то на японском надо было писать текст речи, приводя примеры из своей жизни, оно обязательно должно было быть связано с личным опытом. Мне кажется, что я начала немного лучше понимать образ мышления японцев, который отличается от нашего.

Всего этого не было бы, если бы меня не поддерживали мои родители. Благодаря труду наших учителей мы развиваемся. Я сожалею о том, что не оправдала их надежды и не вошла в число призеров. Пользуясь предоставленной возможностью, благодарю наших преподавателей.

**Болотбек кызы Сайкал, 2 курс**



В этом году конкурс проходил в Кыргызстане, в нем приняли участие студенты из Кыргызстана, Казахстана, Узбекистана, Таджикистана и Туркменистана. У участников были очень интересные выступления. Отличились студенты из Узбекистана. Во время развлекательной части участники могли танцевать и петь вместе с остальными. Мне очень понравился конкурс, и я думаю, что это событие надолго останется у меня в сердце.

**Жумадылова Кымбат, 3 курс**



**Ведущие конкурса:**  
Умурзакова Айяна (слева) и  
Абдраимов Азамат (справа)



**Группа «Ооэдайко»**



**Вопросы и ответы**



**Члены жюри**

### Не надо бояться!

29 апреля 2017 года мне выпала честь быть ведущей XXI Центральноазиатского конкурса ораторского искусства на японском языке, который прошел в Бишкекском гуманитарном университете.

Конкурс проходил среди студентов ВУЗов 5-ти стран региона на японском языке. В этом международном конкурсе приняли участие студенты из Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана. Быть ведущим - большая ответственность, и наряду с этим можно получить огромное удовольствие от проделанной работы. Мы репетировали по несколько часов каждый день и так как я должна была вести программу на японском языке, с каждым днем я узнавала что-то новое. Моя программа состояла из вежливой речи. Иногда было тяжело запоминать их, сколько бы я не учила некоторые фразы, они всегда вылетали из головы. Однако ведущий должен был сказать все без ошибок и без запинки, поэтому сейчас, они твердо засели у меня в голове, таким образом, роль ведущего мне в этом помогла. Так же, в день выступления, нужно было надеть кимоно. Это был мой 3-й раз, я думаю, сколько бы раз я его не надевала, я всегда буду удивляться его многослойности. Быть ведущим на мероприятии нужно было около 5-6 часов, включая перерыв. Вообще, ведущим я выступала впервые, было неловко от мысли, что все слушают тебя и не будут ничего делать до тех пор, пока ты об этом не скажешь. Самое трудное было "ловить волну", т.к. на мероприятиях не все проходит по составленному плану, нововведения и изменения были не редки: рассчитать время, объявить места, ждать сигнала со стороны посла, кого-то из гостей не было. Однако, как говорят японцы "とても楽しかった", было интересно и даже весело, я смогла познакомиться с разными людьми, и набраться опыта. Я думаю, если кому-то предложат быть в роли ведущего, не стоит отказываться, ведь это действительно интересно и обязательно оставит в памяти незабываемые воспоминания и впечатления.

**Умурзакова Айяна, 4 курс**





### Я преодолел свой страх

Это был мой первый подобный опыт проведения мероприятия. Что уж говорить, до этого момента я даже на сцене никогда и не стоял. Конечно же, сначала было волнение и даже небольшой страх, но благодаря преподавателям кафедры, которые на протяжении двух недель репетировали с нами наши речи, все прошло без сучка и задоринки. Это был очень большой и ценный опыт, благодаря которому у меня уменьшилась боязнь сцены. Так же я получил массу положительных эмоций.

На следующее утро после конкурса мне посчастливилось быть гидом в небольшой тур поездке с гостями из Казахстана, Таджикистана, Узбекистана и Туркменистана. На протяжении поездки мы общались, веселились, играли и узнавали друг друга ближе. Теперь у меня есть друзья из разных стран, с которыми я поддерживаю связь. Надеюсь встретиться с ними еще раз в следующем году.

**Абдраимов Азамат. 3 курс**



### О концертной программе конкурса

На последнем году обучения в университете мне представилась возможность побыть ведущей антракта на среднеазиатском конкурсе ораторского искусства. Вообще это был мой первый подобный опыт. До сих пор я участвовала в нем как конкурсант, но теперь мне удалось взглянуть на конкурс «изнутри».

Выступающие на антракте волновались не меньше конкурсантов. Ведь на них была возложена большая ответственность. Им нужно было не только отвлечь зрителей, пока подсчитываются баллы, но и поддержать моральный дух конкурсантов. Для антракта было подготовлено много интересных выступлений. Мы, как ответственные за номера, следили, чтобы все были на местах и выступали по порядку. Но были и приятные неожиданности, когда одна из конкурсанток решила выступить с песней на антракте. Все номера были по-своему запоминающимися, например, трогательная песня Анжелы Аки «Тэгами» в исполнении волонтеров JOCV и школьников. Также мне очень понравилась песня «Тонари-но Тоторо» в исполнении наших студентов.

В целом, было познавательно и увлекательно. Быть ведущим оказалось не так просто, как кажется. Например, писать речь ведущего (честно говоря, у меня плохо получалось, но мы справились). Все что не делается, все к лучшему. Поэтому если вам выпадет шанс попробовать что-то новое, обязательно попробуйте, это станет хорошим опытом.

**Исабаева Айгерим, 4 курс**



### Field trip

Низкий уровень знания языка не обязательно является проблемой. Некоторые недостаточно хорошо владеют тем же японским или английским, но харизма и умение найти общий язык с иностранцами оставляют позитивное впечатление от экскурсии. В умении создать теплую и дружескую атмосферу, коммуникативные навыки ценятся даже выше, чем отличное знание грамматики иностранного языка. Ведь грамматику всегда можно подтянуть. А вот человеческие качества - это то, что с нами от рождения, воспитания, образования и окружения. В этом я убедилась однозначно, когда познакомилась с интересными, да просто с потрясающими людьми из других стран Центральной Азии на конкурсе ораторского искусства и на последующей экскурсии, где была ассистентом гида. Участники конкурса делились не только информацией о своей стране и культуре, но и своей позитивной энергетикой. Проводимый ежегодно конкурс ораторского искусства на японском языке среди стран Центральной Азии, сплачивает студентов-японистов. Он несет весомую мотивацию для студентов. Во время проведения конкурса и после его окончания, студенты и педагоги делились друг с другом опытом преподавания и знаниями о японском языке. А так же организаторы, которыми в этом году являлся Кыргызстан, предоставляли маленькую экскурсию в стране пребывания. Ценность таких экскурсий может показаться достаточно абстрактной, поскольку каждый человек видит её по-своему. Во-первых, вы получаете полезный опыт, и он обязательно определенно вдохновляющий. Во-вторых, у вас появляется шанс поближе узнать себя и людей из соседних стран. В-третьих, опыт нахождения в реальной ситуации - это возможность поглубже взглянуть на то, кем ты хочешь стать и поставить какие-то жизненные цели. Например, я с другими участниками конкурса увидела в себе ребенка. На экскурсии в этнокомплексе Супара, мы с иностранными гостями натолкнулись на качели, - что аж, на всех нахлынули воспоминания из детства. Спотыкаясь мы побежали в сторону качелей, которые со спокойствием ожидали взрослых людей. Ветер, который касался наших лиц во время катания на качелях, воссоединился с нашим смехом, вызвав огромный поток эмоций. В такие моменты разные нации сливаются в единое целое, независимо от возраста. И такой опыт невозможно получить, например, посмотрев лекцию. Другими словами, отправляясь на филд-трип («образование через путешествия»), вы приобретаете новые знания.

Абдулаева Дамира, 4 курс



### Спасибо выпускники!

29-30 апреля 2017 года в Кыргызстане прошёл 21-й Центральноазиатский конкурс ораторского искусства на японском языке. Отметим, что основными спонсорами культурной части мероприятия, запланированной на 30 апреля, выступили выпускники БГУ ФВМО КЯФ.

От имени всей кафедры японской филологии, а также Ассоциации преподавателей японского языка выражаем особую благодарность всем выпускникам БГУ и других ВУЗов, являющимся воспитанниками Уваровой Нами сенсей.

Можно с уверенностью сказать, что экскурсия состоялась благодаря поддержке наших выпускников и воспитанников Нами сенсей. Во время экскурсии конкурсанты и гости посетили этнокомплекс Супара (включая обед и экскурсию), мемориальный комплекс Ата-Бейит, дом-музей Ч. Айтматова. Надеемся, поддержка, оказанная нашими выпускниками, была оценена по достоинству нашими гостями из других стран, а также студентами Кыргызстана. Хотелось бы, чтобы все ныне учащиеся студенты взяли пример с выпускников японоведов и вкладывали такой же бесценный вклад в развитие японской культуры в кыргызском обществе, мотивируя на совершение благородных поступков подрастающее поколение и будущих специалистов японоведов.

Усенбаева Аризат, преподаватель КЯФ



Фото на память



Обед в этнокомплексе «Супара»

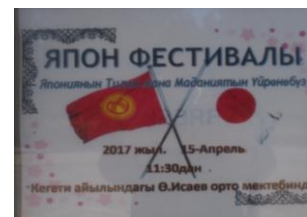


На качелях



Мемориальный комплекс Ата-Бейит

15 апреля 2017 года преподаватели кафедры совместно с волонтерским клубом SIDOK участвовали в фестивале «День японской культуры» в селе Кегети (недалеко от г. Токмок). В этой рубрике волонтеры расскажут о своей работе в средней школе им. О. Исаева.



### Волнительная встреча

Наша поездка в Токмок на Японский фестиваль, который прошел в Кегетинской школе, была очень веселой. Было очень волнительно, так как это была моя первая вылазка за пределы города. Я с нетерпением ждала этой поездки. Также, мне и моим друзьям дали задание. По проекту «Асель» мы должны были прочитать «Камисибай» (история в картинках) на кыргызском языке. Но так как, мой родной язык не кыргызский, было немного трудно прочитать выразительно и четко, проговаривая каждое слово перед публикой. Я «играла роль» матери. Нужно было войти в образ пожилой женщины, которая страдала от болезни и донести это слушателям. Мои друзья и сенпаи с пониманием и терпением исправляли мои ошибки, поддерживали.

Наступил день отъезда. С нами поехали наши преподаватели КЯФ и сенпаи. Мы немного волновались. Когда мы приехали в пункт назначения, нас встретили очень дружелюбно, с «распростёртыми объятиями». Меня всегда восхищало гостеприимство кыргызского народа. После мы познакомились с японцами, были и те, кто хорошо знал кыргызский язык. Меня радовали маленькие дети-школьники, которые были одеты в юката. Они очень весело и задорно играли и общались между собой. Когда началась концертная часть фестиваля, меня поразило то, как они выступали. Они танцевали и пели от всей души, передавая красоту каждого движения, каждого звука. Увидев это, я и забыла о волнении.

Когда наши преподаватели попросили подойти к ученикам в зале и научить их представляться на японском, я не ожидала, что ребята, как бы им тяжело не давалось говорить на японском, все равно охотно желали научиться. Позже выступали мы, но, к сожалению, отключили свет в школе. И без проектора мы не могли выступить, но, несмотря на это мы решили, что мы все же должны вжиться в роль. Было страшно, но мы справились! Это радовало!

Позже, со всеми попрощавшись, мы поехали домой. Было некое облегчение в душе и очень красочное воспоминание осталось в памяти. Но как оказалось, это было не единственное мое воспоминание, нас ждал сюрприз. Мы поехали к водопаду, что рядом с Токмоком. Очень красивое место! У водопада все еще лежал снег, хотя в городе он уже растаял. Мы начали весело играть в снежки. Поднялись на гору ближе к водопаду. Шум воды, чистый воздух, теплый ветер. Я была очарована. После, мы, весело общаясь, устроили пикник.

По дороге домой была веселая атмосфера. Мы пели на русском, кыргызском, японском и английском языках. Вернувшись домой и просматривая фотографии с поездки, я была очень счастлива.

Наева Байару, 1 курс



Нихонго норёку сикэн (日本語能力試験) — это экзамен по определению уровня владения японским языком среди лиц, для которых японский язык не является родным. В случае успешной сдачи экзамена участникам выдаётся Сертификат, официально подтверждающий тот или иной уровень владения языком, который принимается во многих японских фирмах при приёме иностранных граждан на работу.

В Кыргызстане экзамен проводится два раза в год — в первое воскресенье июля и первое воскресенье декабря.

Для успешной сдачи экзамена существует огромное количество пособий. Но, может быть, существуют свои хитрости, гарантирующие секреты успеха на экзамене? Об этом мы и попросим рассказать выпускницу БГУ – Солтобаеву Джамилю, имеющую на руках желанный многими сертификат N1.



2005-2006гг. – стажировка в университете Кобэ (Япония).  
2008 г. - закончила ФВМО БГУ.

**- Экзамен «Нихонго Норёку Сикэн» - является самым популярным экзаменом на проверку знаний японского языка и навыков их использования, который можно сдать более чем в 65 странах мира. Скажите, а почему многие стараются сдавать экзамен Норёку сикэн каждый год? Вы, наверно, тоже сдаёте его каждый год?**

- Прежде чем успешно пройти экзамен, я его сдавала три раза, три года подряд. И только на третий год, я его успешно сдала.

Я думаю, что многие переходят от уровня к уровню, и поэтому каждый год стараются улучшить язык, проверить свои знания. А для улучшения уровня своего японского языка, многие пересдают для достижения высоких баллов. Мне кажется, что экзамен является своего рода определенным стимулом к изучению языка.

**- Многие говорят, что наличие сертификата об успешной сдаче экзамена, греет душу и привлекательно выглядит для работодателей. И всё-таки, что даёт сертификат, подтверждающий успешную сдачу экзамена?**

- Конечно, если у японоведа на руках имеется сертификат «Нихонго Норёку Сикэн» N1 или N2, это говорит о том, что он хорошо владеет языком. Соответственно, он может получить хорошую работу в таких местах, как проекты JICA, в посольстве Японии и других японских компаниях.

**- Как подготовиться к экзамену «Нихонго Норёку Сикэн»? Есть ли свои хитрости или секреты?**

- Насчёт хитростей не знаю. Если хорошо знать язык, то вероятность успешной сдачи экзамена высока. Самое главное – это подготовка. Исходя из своего опыта, могут сказать, что надо знать много слов. Нужно, хотя бы уметь читать иероглифы. Умение читать иероглифы очень поможет при сдаче раздела «Лексика» и «Чтение на понимание». Я, например, сама очень много времени уделяла чтению. Читайте много! Начинать с маленьких текстов и постепенно переходите к большим. Необходимо наработать навыки отвечать на поставленные вопросы к текстам. Привыкайте к иероглифам! В стране, где не практикуется иероглифическое письмо, довольно-таки сложно их освоить. Грамматика и аудирование у всех со временем нарабатывается и, мне кажется, что почти ни у кого не бывает с ними проблем.

**- Можно ли подготовиться к экзамену самостоятельно?**

- В первый раз когда я сдавала экзамен, я посещала курсы, организованные Кыргызско-Японским центром человеческого развития, а также подготовительный курс при кафедре ФВМО БГУ. Благодаря чему я смогла получить долгожданный сертификат. В прошлом году (2016 году) я еще раз попробовала сдать экзамен и успешно прошла уровень N1. Я думаю, что подготовиться самостоятельно к «Нихонго Норёку Сикэн» возможно, если вы уже проходили экзамен хотя бы один раз. Так как при подготовке вы уже сможете тщательно изучить структуру экзамена.

**Интервьюер: Джунушалиева А.**

Ребята! Экзамен «Нихонго Норёку Сикэн» является одним из доступных способов оценки ваших знаний языка. Сам же сертификат признают многие японские компании при приеме на работу. И нам кажется, что сдача экзамена и достижение результатов дадут свои плоды в будущем.



### А как думаете вы?

Когда в конце февраля я получила стипендию на обучение в японском ВУЗе, чувства меня просто переполняли. Я даже не знала, где я точно буду учиться, но в голове у меня уже кружились разноцветные картинки из моей будущей жизни. Обнаружив, что университет находится где-то рядом с Токио, я обрадовалась еще больше. Как оказалось, радость была не напрасной. После того как я сюда приехала и провела здесь уже более 1 месяца, с уверенностью могу сказать, что это одно из самых лучших мест в Японии. Сейчас уже сложно сосчитать все те места и мероприятия, которые мне удалось здесь посетить. В общем, жизнь тут бьет ключом!

Ibaraki Christian University находится неподалеку от столицы в префектуре Ибараки. Кстати, здесь даже станция находится рядом, так что путешествовать очень быстро и удобно.

Меня удивило то, как японские студенты проводят свободное от учебы время. Одним из факторов, который существенно влияет на свободное время и вообще его наличие, является расписание курсов каждого студента. В Японии с этим намного проще, чем в Кыргызстане или других постсоветских странах. Если студент сам создает себе расписание, то есть возможность учесть все свои занятия, включая и работу, и увлечения. Я помню, что когда я училась в Кыргызстане, времени у меня хватало только на учебу да пару каких-то частных уроков!

Если меня кто-нибудь сейчас спросит, что я думаю о вне учебной жизни здешних студентов, то я просто не смогу сразу ответить. На самом деле она просто поразительна! У каждого студента есть свое занятие. Например, кто-то – член университетской команды по баскетболу, кто-то – редактор университетского журнала, кто-то – участник танцевального кружка и т.д. Порой даже удивляешься, сколько же этих занятий должно быть, чтобы хватило каждому! Тут никто ничего не стесняется и любые попытки чему-либо научиться, уважительно воспринимаются окружающими.

Большая поддержка студентов – это университет. В кампусе есть несколько больших спортивных комплексов, которые работают практически круглосуточно. Бывает, идешь на пары рано утром, а там уже кто-то наматывает мили, возвращаешься поздно вечером – а мили все еще продолжают наматываться. Кроме активной поддержки со стороны университета, сами студенты здесь большие молодцы. Рано встают, идут на занятия, потом еще успевают и любимым делом заняться. Мне действительно есть чему у них поучиться. Если бы я была профессором по «Time management», я бы им всем поставила «пятерки»!

В этом мире не бывает ничего идеального. Возможно, в моем рассказе преобладает «розовый цвет», но здесь тоже есть очень много недостатков. Во-первых, не все здесь такие активные, как я говорю (но при этом, поверьте мне, их большинство), а во-вторых – то, что я вижу, происходит на территории университета. Но такого интереса к учебе у меня никогда не было, действительно чувствуешь, что учишься для себя. Преподаватели всегда поддерживают, стараются изо всех сил чему-то научить студентов. Здешняя методика и система образования актуальна для нашего времени. Я считаю, что большая часть преподавателей в университетах Кыргызстана практикуют устаревшую систему восприятия информации в целом, и профильных предметов в частности.

А как думаете вы?

Турсунбекова Алтынай, 4 курс

### О жизни в Японии

Всем здравствуйте! Я Асанкальев Дастан - студент Бишкекского гуманитарного университета ФВМО. И вот уже более месяца я прохожу языковую практику в Осацком педагогическом университете Японии.

И мне хотелось бы рассказать вам о жизни в Японии. Начнем с того, что я со второго курса очень хотел попасть именно в этот университет, так как сенпаи, которые уже проучились в Осацком педагогическом университете с огнем в глазах рассказывали мне о своем опыте во всех подробностях. И в правду, наш университет находится на вершине горы, что очень даже неплохо, так как в такие жаркие дни, как сейчас, держится прохлада. Конечно, говорят, что летом здесь будет очень душно и жарко, но мы готовы ко всему!

А также наш университет находится прямо посередине между префектурами Осака и Нара. Мы можем добираться до центра Осаки за 40 минут, а до центра Нары за 1 час, и самое главное до Киото за 1 час и 20 минут, что дает нам возможность посетить главные достопримечательности Японии. Например, во время «золотой недели» мы с нашими друзьями съездили в Киото, самое незабываемое для меня - это прогулка по Арасияме и посещение храма Кинкакудзи (Золотой павильон). Так как я много читал об этих местах, мне было очень интересно.

Ну да ладно, вернемся к университетскому бытию. Нам очень нравится здесь учиться, потому что обучение совершенно на ином уровне, все учителя очень добрые, и почти все с чувством юмора. Многие учителя и обычные студенты, не связанные с иностранным отделом, понятия не имеют о Кыргызстане. Поэтому из всех уроков хочется отметить – 発表, где мы все учимся, как правильно выступать на публике с презентацией за определенный промежуток времени. Мне это пара по душе тем, что могу рассказать о Кыргызстане ВСЁ! А также каждую неделю готовлю по одной презентации на разные темы, связанные с Кыргызстаном, что в будущем поможет мне выступить перед японскими школьниками.

Кроме учебы с книжками, я захотел попробовать что-то новое и взял себе - урок профессионального тенниса вместе с японцами. Также, недавно взял разрешение, чтобы пользоваться тренажерным залом университета, куда мы ходим вместе с иностранными студентами каждый вечер. Важно отметить то, что для студентов здесь открыты любые двери. Есть все условия, чтобы удовлетворить желания и потребности всех.

Ну и на этой ноте хотелось бы закончить мой рассказ. И запомните, никогда не сдавайтесь! Вы ВСЕ обязаны посетить «страну восходящего солнца»!

Асанкальев Дастан, 4 курс



В городе Нара



Библиотека Осацкого  
Педагогического университета





### Я жду вас здесь в Японии!

С того момента как мы прибыли в Японию прошёл месяц. Хотелось бы коротко описать свои ощущения и поделиться событиями, которые произошли со мной за это время.

Первые дни я пребывал в некотором шоке, да и по сей день не могу поверить в то, что я нахожусь в стране, о которой мечтал и в которую стремился долгое время. В голове пробежала мысль: "Сколько было провалов и неудач, но неужели это свершилось?!". Оглядываясь назад, я вспомнил все то, что связывало меня с Японией: мои друзья, учителя с которыми шли вместе к заветной цели. Я хочу поблагодарить своих преподавателей, которые обучали и поддерживали нас, несмотря на обиды и недопонимания. Они научили меня многому и показали Японию такой, какой она является на самом деле.

Первые недели в Японии прошли на "Ура!". Успели повидать сакуру в сезон ее цветения, сходили в центр города Осаки, где кипит жизнь. На коротких каникулах под названием Golden Week отправились в Киото, осмотрели достопримечательности, опробовали местную кухню, ощутили традиционный дух и настоящую атмосферу Японии.

Учеба у нас пока что «налегке», программа 2-3 курса, учителя помогают, идут на уступки. Адаптация идет на отлично, погода с каждым днем становится все жарче. Говорят, что лето в Осаке невыносимое, поживем, увидим!

С едой проблем нет, часто в рацион входит рис и лапша, правда по мясу иногда скучаю, но не суть. С финансами пока все нормально, на проживание хватает, подрабатывать пока мы не можем, так как по закону работать разрешается только спустя 3 месяца со дня приезда.

Записался в клуб бейсбола, завел друзей, бывают затруднения при общении с японскими друзьями, так как говорят они очень быстро, а соображаю я очень медленно. Но что поделать, буду работать над собой, ведь все еще впереди, буду стараться изо всех сил, чтобы не опозорить свой университет, родную страну и показать ее с лучшей стороны.

Вот такие новости у меня за первый месяц в стране восходящего солнца. Хочу пожелать удачи всем тем, кто изучает японский язык и желает прилететь сюда. Будет сложно, но нет ничего невозможного. Я верю в вас и жду вас здесь в Японии!

Акматбеков Чынгыз, 4 курс



### *Жизнь студента-стажёра*



В день моего приезда в Японию, я должен был встретиться с другом, и остановиться в своем хостеле. Я, как только что прибывший в Японию иностранец в большом городе, сразу же потерялся. Ориентироваться в городе Саппоро на тот момент было крайне сложно, но благодаря доброжелательным и отзывчивым японцам я все-таки встретился с другом и благополучно добрался до хостела.

Через несколько дней я приехал в свой университет и заселился в общежитие. Общежитие находится рядом с университетом, живут в нем более 60 человек, то, что меня порадовало все эти 60 человек - японцы, т.е. есть возможность, не выходя из общежития улучшать разговорные и слуховые навыки. Тут все приветливые, всегда рады помочь, все расскажут и покажут.

Так как мне в скорейшем времени необходимо было найти подработку (バイト), свой первый месяц я проводил за учебниками, учил иероглифы и грамматику. И вот недавно я проработал неделю на ярмарке вкусов из разных стран, ярмарка проводилась в честь начала цветения сирени в парке Одори, научился готовить японские вкусы такие как: はしまき - хасимаки (окономияки на палочке) и т.д.

Учеба проходит интересно, каждый день закрепляем грамматику, обсуждаем интересные нам темы, каждую неделю сдаем тест по пройденной грамматике и делаем презентации на различные темы.

**Осоров Усон, 4 курс**





### Думы о Кыргызстане

Повседневная жизнь у студента, в ветреном и самом заснеженном городе Японии, в Саппоро, может быть только одна - это мирно впасть в спячку на 4 месяца до марта. Зато есть время подумать о вечном. Вот такие мысли приходят в голову, так как климат и местность сильно влияют на повседневную деятельность и мышление человека. А климат Хоккайдо, где я и проживаю, называется субарктическим климатом. Ландшафт Хоккайдо сильно отличается от южной Японии, где можно увидеть спелые мандарины на улицах в марте. Здешний климат похож на российский Дальний Восток, на зимнюю сказку. Чем дальше на север, тем больше схожестей с Сибирью. «Очень подходят названия Усть-Каменогорск или Норильск». Иногда в окрестностях многолюдного города Саппоро можно увидеть лис.

С одной стороны, такой климат не отвлекает на развлечения и помогает сконцентрировать внимание на учебе, с другой стороны, плохой стороны я не вижу. Я считаю, что лучшее и самое важное в университете это профессионализм преподавателей. В университете, где я прохожу курсы, есть превосходные преподаватели. Например, один из них, доктор философии, слушать его, объясняющего на английском языке английское правописание на примерах книг по философии, очень интересно. Или не только прослушивание лекций, а еще и практические занятия с большим количеством студентов, методы преподавания, которые мы тоже практиковали в школе в Кыргызстане во время открытых уроков, меня очень заинтересовали. На таких занятиях каждый студент вовлечен в процесс и наверно поневоле обретает знания. Такие занятия очень мотивируют меня и повышают интерес к получению новых знаний. Становится не так больно и грустно идти в университет.

После совместных занятий с японскими студентами, уроков местных преподавателей, общения с выпускниками школ я подумал, что мы недооцениваем кыргызстанское образование и наших преподавателей. Неокрепшим для одинокой жизни умам, приходится достаточно сложно в общежитии. Но все это помогает осознать ценность своего дома на Родине. Общение с соседями иной культуры, наблюдение за их времяпрепровождением хорошо влияет на понимание другой точки зрения на вещи и просто расширяет кругозор. Но действительный «кругозор-расширитель», «глаза-открыватель» для студента - это работа.

Труд всегда поощрялся и не работать это не вариант. Но работа, как и для обычного человека не совсем веселая часть жизни. Но подработка для студента это не только труд, который сделает из него человека, а практика языка и погружение в культуру страны. Это и общение, и наблюдения. Именно на работе ты активно говоришь на иностранном языке, практикуешься. Быстро понимаешь мышление и мотивы действий людей другой культуры. Язык будет поддаваться легче, если параллельно изучать культуру и быт народа. Подработка мне очень помогла улучшить понимание речи и практиковать язык. Это место где тебя не жалеют, и ты в полевых условиях учишься уму разуму и сущности изучаемого языка. А заработная плата, конечно, дело двадцать пятой важности.

В целом можно сказать что, студенческая жизнь проходит в дороге между общежитием, университетом и работой.

**Маликов Эльдияр, 4 курс**

**“Никогда не поздно стать тем,  
кем тебе хочется быть”**

*Джордж Элиот*



Не знаю почему, но мне всегда хотелось писать! С детства я часто представляла, что буду писать книги для детей, став подростком хотела создать модный журнал или стать журналистом и писать статьи, но моя семья была против этого и я передумала. Позже я увлеклась Японией, аниме и решила изучать японский язык, совсем забыв о том, чего хотела в детстве. И когда в январе наша кафедра выпустила свою газету, мне она очень понравилась. Позже сенсей сказала, что желающие могут вступить в ряды редакторов газеты. Когда я это услышала, я обрадовалась, и немного подумав, согласилась.

Сейчас я являюсь редактором нашей газеты и мне это безумно нравится. Очень интересно читать статьи, которые присылают нам студенты. Также, благодаря тому, что я стала редактором, речь становится более грамотной и красивой, увеличивается словарный запас русского языка.

Я не жалею о своём решении, ведь благодаря вступлению в состав ред. коллегии газеты я получаю огромный опыт!

Харченко Юлия, 1 курс

**СКОРО В  
ПРОДАЖЕ**



### Учебное пособие

**«Способы презентации на кыргызском японском и русском языках»**



В книге представлены наиболее употребляемые конструкции и лексика при подготовке презентации на кыргызском, русском и японском языках.

Книга разделена на тематические главы. В каждой главе даются тематические выражения и их варианты. Книга поможет при подготовке выступления перед аудиторией.

### Дорогой читатель!

Вот уже выпускается второй номер кафедрального журнала KG ban. Надеемся, что прочитывая страницы этого журнала, многие из вас окунаются в море позитивных воспоминаний, узнают многое друг о друге, о студенческой жизни. В процессе работы над журналом мы получаем удовольствие не только от результата, но и от самого процесса. Когда все вкладывают все силы и душу в один большой проект, помогают подготовить такой замечательный журнал получается достойный результат.

Редакционная коллегия KG ban

### Редакционная коллегия

Джунушалиева Аселя  
Зайтова Шахидэм  
Харченко Юлия

### Корректоры

Уварова Н.  
Джунушалиева Аселя  
Зайтова Шахидэм